



제1회 동북아청소년포럼 일본 진로교육의 현황과 과제

일시 2015년 3월 31일 (화) 10:00~11:30

장소 한국청소년정책연구원 7층 대회의실

제1회 동북아청소년포럼 세부 일정

시 간	내 용
10:00~10:10	■ 개회식 - 개회사 : 노 혁(한국청소년정책연구원 원장)
사회자 : 김기현(한국청소년정책연구원, 연구·예산기획실장)	
10:10~11:00 (발표:40분 토론:10분)	■ 일본 진로교육의 현황과 과제 • 발표자 : 미무라 타카오(와세다대학교 교수) - 주 제 : 日本におけるキャリア教育(일본의 커리어교육) • 토론자 : 김현철(한국청소년정책연구원 선임연구위원)
11:00~11:30	■ 종합토론

목 차

I . 일본의 커리어교육[Korean Version]	1
미무라 타카오(와세다대학교 교수)	
II . 日本におけるキャリア教育[Japanese Version]	35
三村 隆男(早稲田大学 教授)	
III . Career Education in Japan[English Version]	69
Takao Mimura(Professor of Waseda University)	

제1회 동북아청소년포럼



일본 진로교육의 현황과 과제

Korean Version



일본의 커리어교육

미무라 타카오
(와세다대학교 교수)



Takao Mimura
Professor of Waseda University,
Graduate School of Teacher Education

일본의 커리어교육

An illustration of a grey globe showing the outlines of continents. Overlaid on the globe is the Japanese text 'キャリア教育の語句の変遷' (Changes in the Terminology of Career Education).

キャリア教育の語句の変遷

커리어교육의 명칭의 변천

직업지도 → 진로지도 → 커리어교육
職業指導 ⇒ 進路指導 ⇒ キャリア教育



1951년 직업지도의 시작

직업지도를 사용한 최초의 인물 : 이리사와 무네토시(入澤宗壽)

- 일본에서 「직업지도」를 최초로 사용한 것은 이리사와 무네토시이며, 저서 『현재의 교육』 1915년(타이쇼4년) 에서임.
- 이리사와 무네토시가 영국 체류 중 친구 테일러에게 들은 「Vocational Guidance」라는 용어를 「직업지도」로써 처음 번역함.

1919년 오사카시립아동상담소



미무라타카오(2005) 「일본 소년직업지도 창시기의 직업지도론 전개 - 오사카시립아동 상담소 개설에 초점을 맞춰서 -」 『진로지도연구 제23권 제1호』

1919년에 개설한 오사카시립아동상담소

1920년, 오사카시립아동상담소의 모습(사진참조)

1911 공장법⇒시행(1916)⇒노동기준법(1947)

1920 오사카시립소년직업상담소

1921 직업소개법⇒직업안정법(1947)

1921 동경시 중앙직업소개소 성능(性能)진단소년상담부

오사카시립지도상담소의 조직

- 상담부, 연구부, 서무부에 더불어 1920년에는 **학원부**(7세~14세미만, 신체장애, 정신지체 아동 각20명, 정원40명 수용)를 설치하였다.
- **학원부** 규정 : 「본원은 정신지체로 인해 국민교육을 받기 어려운 아동들에게 생활상의 유효한 교육을 제공함으로써 학술연구에 이바지하고자 한다.」
- **학원** 강령 : 「三, 직업 정신 및 직업에 알맞은 능력을 기르고, 스스로 개성에 적응할 수 있는 직업의 기초를 제공하며, 이에 따라 올바르게 일하는 습관을 길러, 도덕적, 경제적 기초를 배양한다.」(旧명칭사용)

학교 교육의 직업지도 법제화

- 1927년(쇼와2년), 문부성은, 법령 제20호 「**아동의 개성 존중 및 직업지도에 관한 사항**」을 통지하고, 학교 교육에 직업지도를 도모한다.
- 학교에서는 평소 아동의 개성을 조사하여, 그 환경을 고려한 적절한 교육을 제공하며, 개개인이 장점을 발휘해 직업선택이 가능하도록 충분히 준비하고 지도해야 한다.
이러한 국민 정신을 기르고, **직업에 대한 이해를 높여 직업을 중요시하는 습관을 배양하는 것이야말로 본래의 취지를 달성하는 것이다.**

진로지도의 등장(1957년11월)

(중앙교육 심의회 답신 「과학기술교육의 진흥방안에 대해서」)

- 이유 : 현행 교육을 검토하고, 초등학교 · 중학교 · 고등학교 및 대학교 교육을 통해서 교육내용의 개선을 도모함과 동시에 **과학기술자 양성**을 위한 계획을 수립하고, 관련학부 · 학과 · 과정의 정비 및 교원자질의 향상, 시설 · 설비의 충실 등의 개선방안을 마련하여, **과학기술교육의 획기적 진흥을 도모할 필요가 있다.**

1999년 커리어교육의 등장

(중앙교육 심의회 답신 「초중등교육과 고등교육과의 연계성 개선」)

커리어교육(바람직한 **직업관 · 취업관** 및 직업에 대한 지식과 기술을 익힘과 동시에 자신의 개성을 이해하고, 주체적으로 진로를 선택하는 능력 · 태도를 기르는 교육)을 **초등학교 단계부터** 발달단계에 맞춰 실시할 필요가 있다.

주된 커리어교육 추진사책의 전개

헤이세이11년(1999년) 12월 중앙교육 심의회 답신 「조중등교육과 고등교육과의 연계성 개선에 대해서」

- 문부과학행정관련의 심의회보고서 등에서 「커리어교육」이라는 용어가 처음 등장함.
- 개선방안 • 커리어교육을 초등학교 단계부터 발달단계에 따라 실시할 필요가 있다.
- 가정 · 지역과 연계하여 체험적인 학습을 중시할 필요가 있다.
- 학교별로 목표를 세우고 교육과정에 포함하여 계획적으로 시행할 필요가 있다.

헤이세이14년(2002년) 11월 국립교육정책연구소 「아동생도의 직업관 · 취업관을 배양하는 교육 추진(조사연구보고)」

헤이세이15년(2003년) 6월 「청년자립 · 도전플랜」

헤이세이16년(2004년) 1월 문부과학성 「커리어교육에 관한 종합적 조사연구자 회의」보고서

헤이세이16년(2004년) 12월 「청년자립 · 도전을 위한 액션플랜」

헤이세이18년(2006년) 「청년자립 · 도전을 위한 액션플랜(개정)」

헤이세이19년(2007년) 「커리어교육등 추진플랜—자신이 이루어자 자신의 인생」

헤이세이23년(2011년) 1월 중앙교육 심의회 답신 「향후 학교 커리어교육 및 직업교육의 방향성」

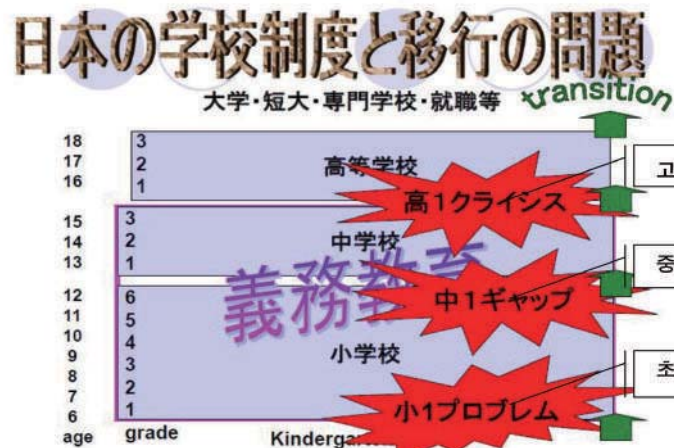
문부과학성(2011) 「초등학교 커리어교육의 입문서(개정판)」



현재 학교가 직면한 문제

일본의 학교제도와 이행 문제

대학 · 단대 · 전문학교 · 취직 등



학교 문제1

- 배경 : 이행불안 (이행에 따른 부적응에 대한 불안감)
- 현상 : 교내폭력, 따돌림, 부등교, 중퇴, 의욕저하
- 요인 :
 - 1) 유년기 가정교육의 문제
 - 2) 아동의 현재화(顕在化)능력과 잠재적(潜在的)능력의 문제
 - 3) 실제적인 경험부족, 타인에 대한 배려부족, 낮은 규범의식

학교 문제2

- 2012년도 공립초등학교 및 중학교에서 연간 30일 이상 결석한 부등교 학생수는 119,617명으로 공립학교의 전체학생수의 1.17%를 차지한다.
- 2012년도 공립고등학교 중퇴자수는 59,724명으로 고등학교 전체의 1.67%에 해당한다.

⇒Freeter、NEET예비군 형성

노동 세계의 문제1

- Freeter = “free” and “arbeiter” (독일어로 Arbeiter는 일하는 사람의 의미)

⇒비정규직으로 15세부터 34세까지의 고용된 사람

⇒1,800,000(2012)

- NEET = Not in Education, Employment or Training (a British report)

⇒630,000(2012)

노동 세계의 문제2

- 일본인구 추이
- 128.06 million(2010)⇒86.74 million (by 2060) (67.7%↓)
- the working-age population of Japan
- 81.73 million(2010)⇒44.18 million (by 2060) (54.1%↓)



National Institute of Population and Social Security Research
Population Projections for Japan (January 2012): 2011 to 2060



キャリア教育を学校教育で機能させる

커리어교육을 학교교육으로서

커리어「Career」의 어원

후기라틴어의 carrāria (마차 등의 타는 기구의 통로(轍:바퀴 자국))가 어원이 됨. 그 이후 경력, 자격 등의 의미로 변함.



커리어교육의 새로운 정의

- 「한사람 한사람의 사회적 · 직업적 자립을 위해
필요로 하는 능력과 태도를 육성하여 커리어 발달을
촉진하는 교육」

(중앙교육심의회 답신「향후 학교교육의 커리어교육 · 직업교육의 방향성에 대해서」)

피해지역에서의 중학생 활동



직업발달이론



- D. E. Super, 직업지도의 정의
- 직업지도란? 자신과 자신이 일하는 세계의 **역할**을 통합하고 자아이미지를 발전시켜 수용하며 이 개념에 비추어 자기자신에게도 만족하고 또한 사회에도 유익하도록 **자아개념(Self-Concept)**을 **현실로 전환하는 것**을 원조하는 과정이다.

(Super (1957)일본직업지도학회(번역)『직업 생활의 심리학』성신책방 pp.250)

커리어교육의 새로운 정의

- 「한사람 한사람의 사회적 · 직업적 자립을 위해
필요로 하는 **능력과 태도**를 육성하여, 커리어 발달을
촉진하는 교육」

(중앙교육심의회 답신「향후 학교교육의 커리어교육 · 직업교육의 방향성에 대해서」, 2011)

능력과 태도의 관계를 예로 들면...

능력, 지능...엔진(배기량)

의욕, 태도, 가치관...핸들



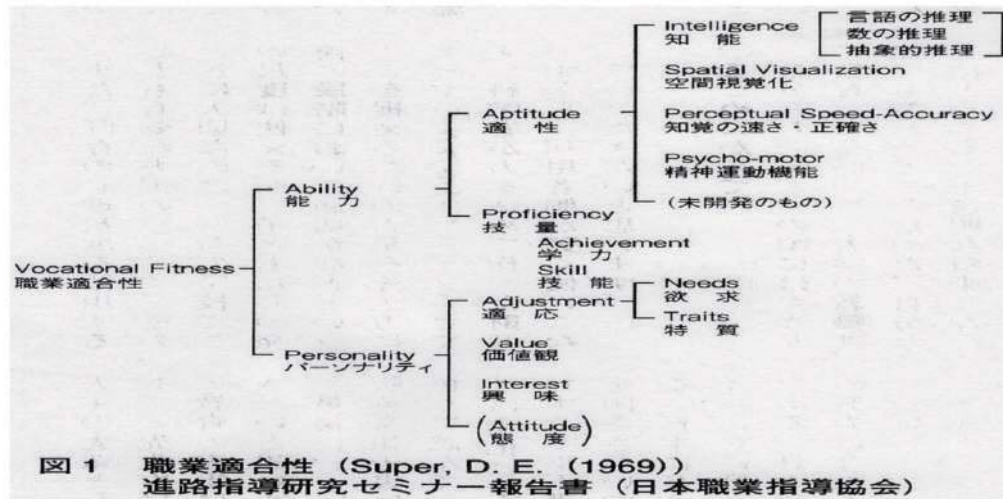
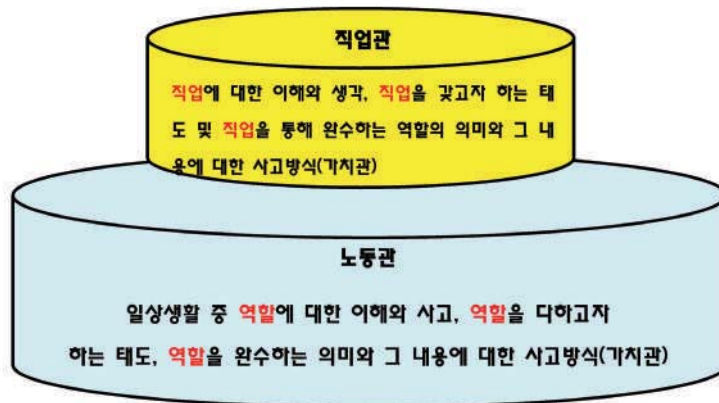


그림1) 직업적합성(Super, D.E. (1969)) 진로지도연구세미나 보고서(일본직업지도협회)

사회적·직업적 자립의 구성 요소

(중앙교육심의회 답신 「향후 학교교육의 커리어교육 · 직업교육의 방향성에 대해」 2011)

- 기초적 · 기본적인 지식 · 기능.
- 기초적 · 범용적(汎用的 : 여러 분야나 용도로 널리 쓰는 것) 능력.
- 논리적사고력, 창조력.
- 의욕 · 태도 및 가치관(태도).
- 전문적인 지식 · 기능.



노동관과 직업관의 구조

미무라 타카오 『커리어교육 입문 - 그 이론과 실천을 위해』 실업지일본사

향후의 학교 커리어교육 · 직업교육의 방향성에 대해(답신)

중앙교육심의회 커리어교육 · 직업교육특별부회(2011년1월)

- 사회적 · 직업적 자립에 필요한 기반이 되는 능력 등으로 커리어 교육에서 육성하는 주요능력을 이하의 4가지 능력으로 제시하고 있음.

기초적 · 범용적능력

- 인간관계형성 · 사회형성능력
- 자기이해 · 자기관리능력
- 과제대응능력
- 커리어 플래닝(career planning)능력



進路指導の機能を活かしたキャリア教育

진로지도의 기능을 살린 커리어교육

진로지도와 커리어교육

□진로지도 : Career Guidance

□커리어교육 : Career Education

- 진로지도는 커리어교육의 핵심을 담당함.
- 『커리어교육의 추진에 대해 종합적조사연구협력자회의보고서~아동생도(生徒)
한사람 한사람의 취업관, 직업관을 육성하기 위해~』(2004년)

진로지도의 6가지 활동

문부성「중학교・고등학교진로지도의 입문서-진로지도 주사(主事)편1977년」1977년)

- ① 개인 자료에 근거하여 학생에 대해서 이해를 높일 수 있는 활동과 학생들이 올바른 자기이해(self-understanding)를 심화시켜줄 수 있는 활동(자기 이해)
- ② 진로에 대한 정보를 수집하는 활동(진로 정보 이해)
- ③ 계발적 경험을 쌓는 활동(계발적 경험)
- ④ 진로 상담의 기회를 제공하는 활동(진로상담→커뮤니케이션 활동)
- ⑤ 취업과 진학 등에 관한 지도・원조 활동(이행 지원)
- ⑥ 졸업생의 사후지도(after care) 등에 관한 활동(사후지도)

①自己理解 (자기이해)

進路指導6活動の構造モデル

진로지도6활동 구조모델



①自己理解 (자기이해)

③啓発的経験
(개발적경험)

②進路情報（広範囲）の理解
(진로정보(광범위)의 이해)

進路指導6活動の構造モデル
진로지도6활동 구조모델

“If y
If yo
But i



sten.
see.
ience,

世紀)

커리어 · 스타트 · 워크

2005년에 문부과학성이 시작한 중학교의 취업관,
직업관을 기르기 위해 5일간이상의 직장체험학습을
함. 그 후 전국에 직장체험이 확대 됨.



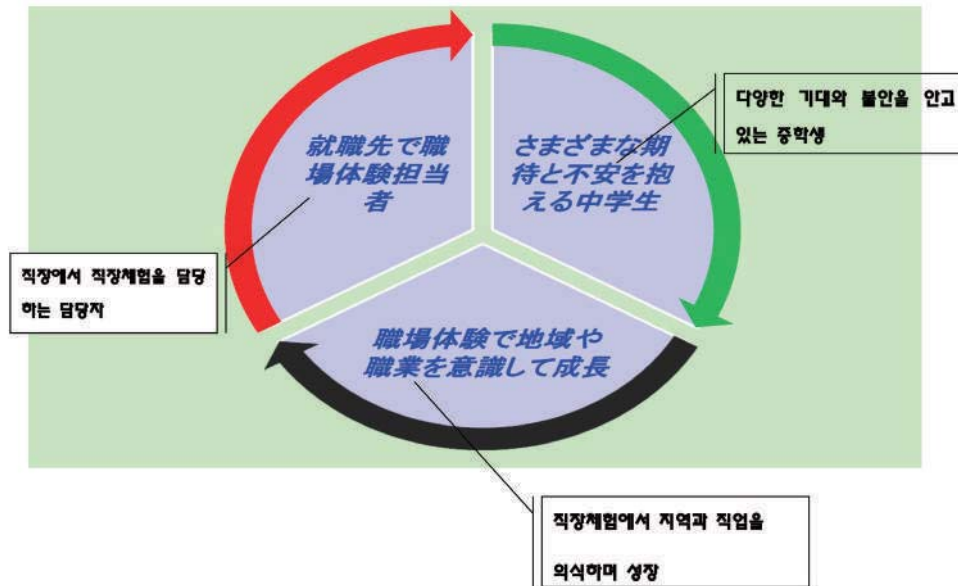
참고

중학교 직장체험실시율 98% (5일이상실시는 14.8%)

동경도 실시율99% (5일 32.3%)

국립교육정책연구소생도지도연구센터(2013)

직장체험의 순환과정



①自己理解 (자기이해)

④進路相談 (진로상담)

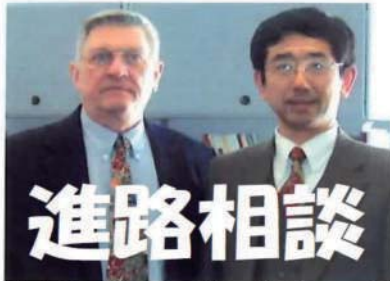
③啓発的経験 (개발적경험)

②進路情報(広範囲)の理解 (진로정보(광범위)의 이해)

進路指導6活動の構造モデル

진로지도6활동의 구조모델

Int'l Visitor Underscores Iowa's Contributions to Counseling



Prof. Jepsen (L) and Mimura

Career Counseling

Like the proverbial pebble in the pond, a chance encounter in Japan has rippled around the world to benefit faculty and students in both Iowa and Japan. Prof. **David Jepsen** served as mentor for Joetsu University Assoc. Prof. of Education Takao Mimura, who wanted to study at Iowa because of its international reputation of excellence in counseling. Jepsen helped the Japanese educator explore the implementation of career guidance education in American schools, research curriculum materials, and evaluate the cross-cultural effectiveness of career tools in career education. Mimura attended graduate courses and consulted with **Kyle Swaney** (PhD '86) at ACT, Inc. and **Deb Johnson** (BGS '77/BA '80/MA '91), Coralville Central Elementary School counselor.

And the learning went both ways. "At some time in their lives, many of our students will teach in international schools," Jepsen said. "By interacting with international scholars, our students learn not only that certain educational threads work well across cultures but also that much of human development is universal." —by Jean Florman

May 2003

Career as Story 1

(Jepsen, D. A.)



- ☐ 커리어 · 카운셀링은 왜 필요한가?
- ☐ 누구든지 문제를 가지고 있다.
- ☐ 커리어를 이야기에 비유하면...
- ☐ 이야기의 주인공은 문제를 가지고 있다.

Career as Story 2

(Jepsen, D. A.)



- ☐ 커리어에는 주인공이 있다.
- ☐ 커리어는 시간의 경과와 함께 진행이 된다.
- ☐ 커리어에는 장면이 있다.
- ☐ 커리어에는 주인공을 지지하는 등장인물이 있다.
- ☐ 커리어에는 즐거리가 있다.
- ☐ 커리어에는 어찌할 수 없는 힘이 존재한다.

Career as Story 3

(Jepsen, D. A.)



- ☐ 주인공 : 자신의 행동을 컨트롤한다.
- ☐ 시간의 경과 : 시간에 대해 이해한다.
- ☐ 장면 : 역할을 완수할 수 있는 장소를 발견한다.
- ☐ 등장인물 : 등장인물들과 연결된다.
- ☐ 즐거리 : 즐거리를 완성시킨다.
- ☐ 어찌할 수 없는 힘 : 힘과 대립하지 않고 잘 헤나간다.

Career as Story 4

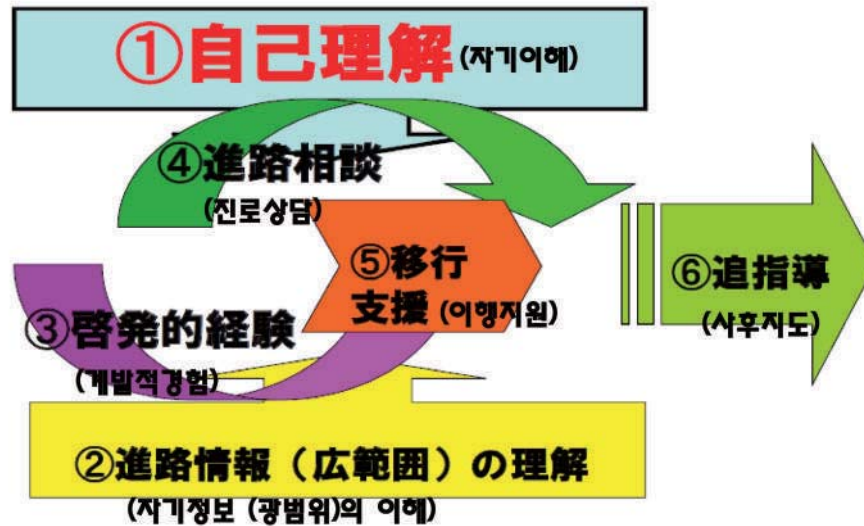
(Jepsen, D. A.)



□ 커리어의 즐거리에 관한 3요소

- 해결하지 않으면 안 되는 문제가 있다.
- 커리어에는 해결의 단서가 있다.
- 해결을 위한 주인공에게 행동이 요구된다.





진로지도6활동의 구조모델



초등학교의 커리어교육

초중고의 커리어 발달단계

초등학교

진로탐구 · 선택에 따른 기반형성의 시기



중학교

현실적탐구와 잠정적(暫定的)선택의 시기



고등학교

현실적탐구 · 시행(試行)과 사회적 이행준비 시기

교과과정에 있는 커리어교육 2가지

- 이벤트형 커리어교육
- 직장체험
- 직업인강좌등
- 일상형 커리어교육
- 일반 수업시간에 하는 커리어교육



커리어교육 시점에서 수업을 실시하는 방법

⇨ 커리어교육 매트릭스

교과		교과 목표A	교과 목표B	교과 목표C
능력	기초적 범용(汎用)적능력1	교과활동1		
	기초적 범용(汎用)적능력2			교과활동2
태도	직업흥미 육성		교과활동3	
	학습의욕 향상	교과활동4		교과활동5

커리어교육 시점에서 수업을 실시하는 것은

내용과 방법이 포인트

■ 내용 : 이과: 6학년 내용B 생명·지구

커리어교육: 주위의 직업과 환경에 관심을 가짐.

■ 방법 : 학습의 성과와 일상생활의 관련성을 도모하고 자연의 사물 및 현상을

실감하며 이해하도록 하는 것.

- 커리어교육 시점이 수업효과를 높임.
- 교과 목표 第一, 커리어교육은 第二

■ 커리어교육 시점 : 이과수업의 경우

- **교과 목표B**: 암석의 성질에 대해 배운다.
- **태도1**: 다양한 일에 흥미와 관심을 갖는다.

⇒ 커리어교육 매트릭스

교 과		교과 목표A	교과 목표B	교과 목표C
커리어교육의 능력	1	교과활동1		
	2			교과활동2
커리어교육의 태도	1		교과활동3	
	2	교과활동4		교과활동5

교과활동 3-1

- 선생님은 아이들을 석재점(石材店)에 데리고 갑니다.
- 석재점 직원에게 암석의 성질과 제품을 만들기 위해 사용방법이 어떻게 다른지 설명을 들었습니다.



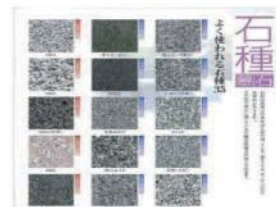
교과활동 3-2

- 아이들이 암석의 성질에 흥미를 갖습니다.
- 아이들은 석재점(石材店)에 관련된 직업에 흥미를 가짐과 동시에 일상생활과의 관계를 의식합니다.



진로지도의 6활동과의 관련에서 생각하기

- 아동은 석재점(石材店)을 방문하고, 석재점 직원과 커뮤니케이션을 나누면서 정보를 수집합니다.
- 그 중에는 자신이 이과(理科) 또는 석재점에 대해 흥미를 갖고 있다는 것을 깨닫는 아동이 있습니다.



진로지도의 6활동과의 관련에서 생각하기

- 석재점 직업으로부터 얻은 정보는 교과학습 및 직업을 생각할 수 있는 밑거름이 됩니다.
- 아동들은 교과학습과 커리어교육에서 자기이해를 높입니다.



Plan⇒Do⇒See와 평가



キャリア教育と教師というキャリア

커리어교육과 교사라는 직업

커리어교사이론의 순환모델

(Steffy, B.E. & Wolfe, M.P. (1997). The life cycle of the career teacher: Maintaining excellence for a lifetime, West Lafayette, IN: Kappa Delta Pi.)

번역) 고용문제연구회(2013) 『교사라는 직업』 미무라 타카오



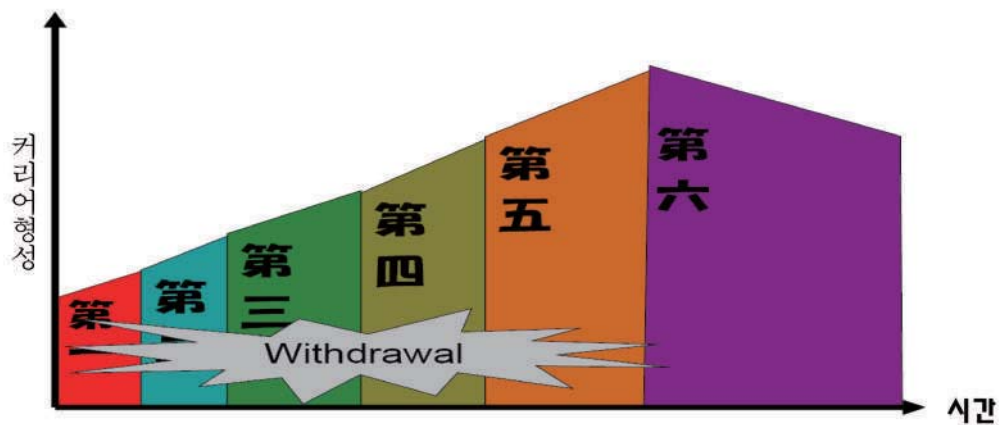
체험에 의한 성찰이 성장의 동기를 부여함.

그날의 정보를 진로정보로 하는 수단.

- 사전지도
- 자기소개 배부자료
- 그의 실습보고
- 지도안 약안(略案)제출
- 중간지도
- 사후지도
- 실습보고회 등

- 제1국면 교사 : **지원이 필요한** 교사(교육실습생) **Reality Check**
- 제2국면 교사 : 다른 사람의 **지원 없이도** 교육생활을 할 수 있는 교사(신임교사) **Reality Shock**
- 제3국면 교사 : 실천에 의한 **성찰** 보다 자신감을 가지고 교육활동에 중시하는 것이 가능한 교사 **Paradigm Shift**
- 제4국면 교사 : **다른 사람과의 연계**를 통한 교육활동의 실천을 통해서 순환모델을 촉진할 수 있는 교사
- 제5국면 교사 : **특정분야에서 우월하고** 주위에서 가르침을 바라며 교육행정에도 영향력을 행사하는 교사
- 제6국면 교사 : **은퇴 후에도 순환모델을 완수하고** 주위에 영향력을 끼치는 교사

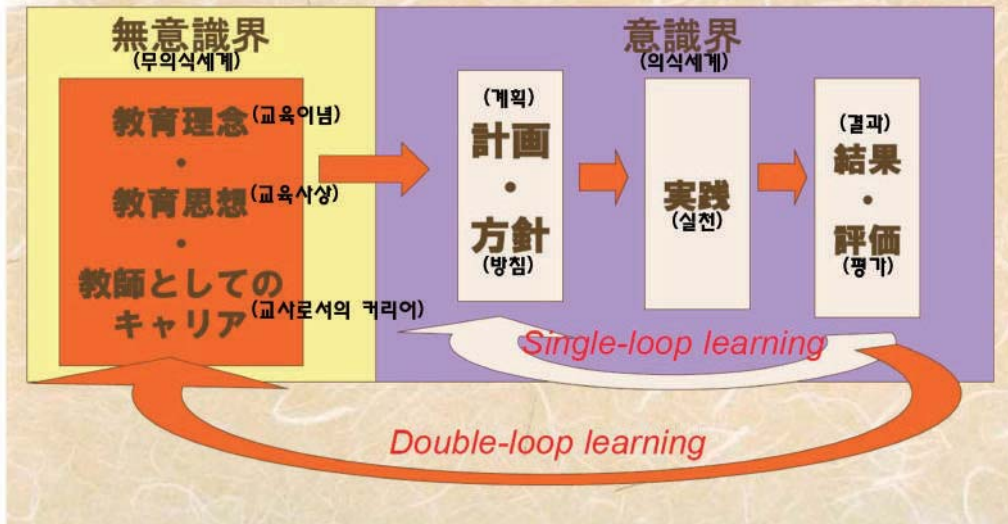
커리어 교사의 생활주기



밀의 인용문헌을 토대로 미무라가 작성한 커리어형성과 장면과의 관계를 나타낸 그림.

인용: Edited by Betty E. Steffy, Michael P. Wolfe, Suzanne H. Pasch, Billie J. Enz.(2000) Life Cycle of the Career Teacher, Kappa Delta Pi & Corwin Press, INC..

Argyris, C., & Schön, D. (1978) *Organizational learning: A theory of action perspective*, Reading, Mass: Addison Wesley.



고인의 발자취를 따르지 말고 고인이 목표로 했던 경지와 본질을 추구해야 한다.

마즈오 바쇼

古人の跡を求めず、古人の求めたところを求めべし
松尾芭蕉



早稲田大学 三村隆男

Japanese Version

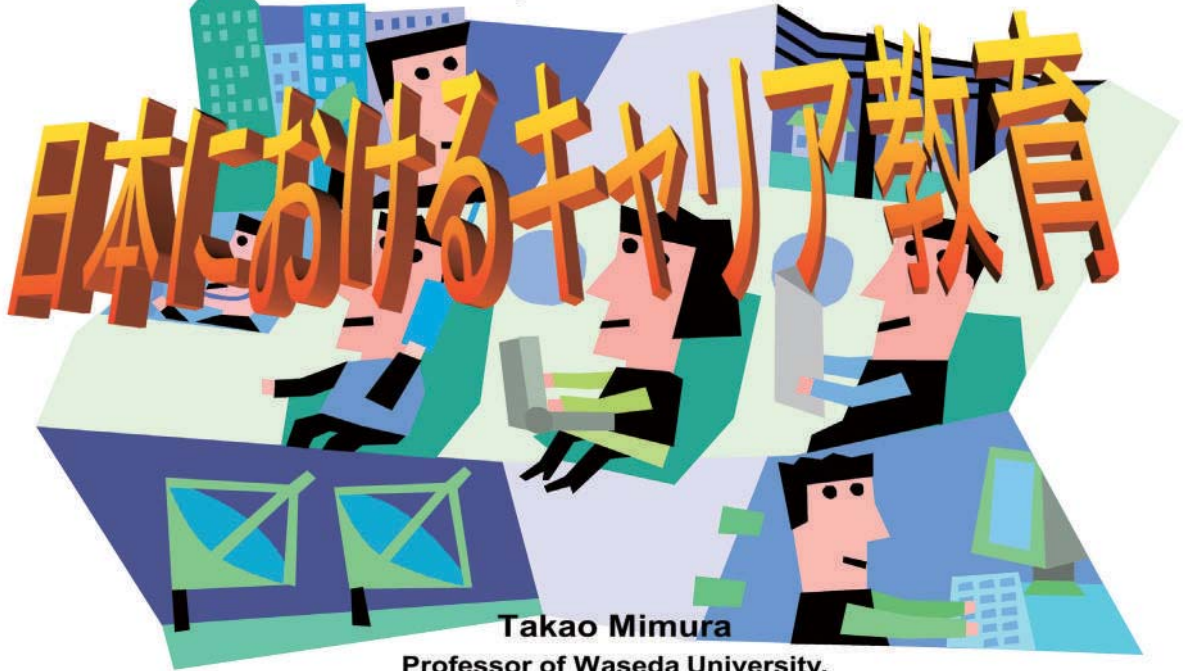
.....

日本におけるキャリア教育

三村隆男

(早稲田大学 教授)

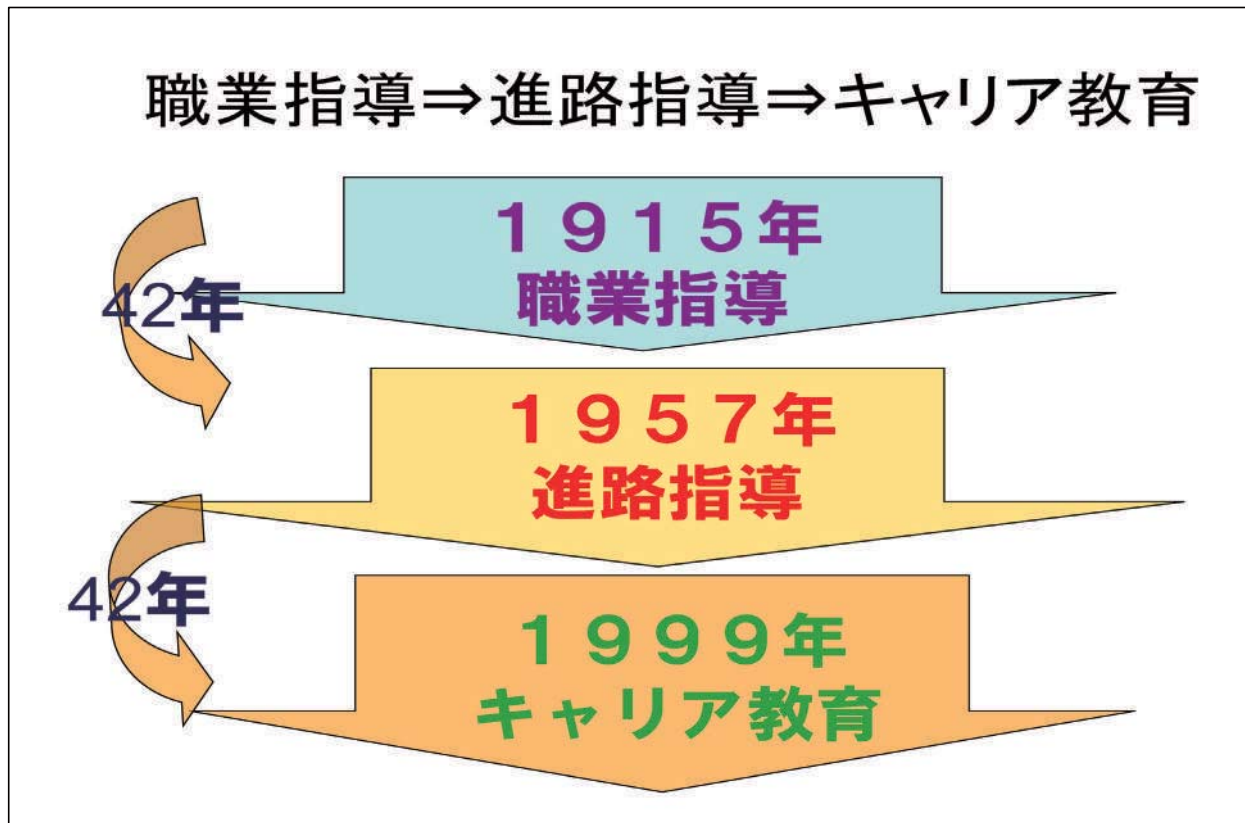
韓国National Youth Policy Institute における発表(2015.3.31)



Takao Mimura

Professor of Waseda University,
Graduate School of Teacher Education

キャリア教育の語句の変遷



1915年 職業指導の始まり

職業指導を使った最初の人物

入澤宗壽

- 日本で「職業指導」を最初に使ったのは入沢宗壽であり, 1915年(大正4年)の著書『現今の教育』においてであった。
- 自らが米国滞在中に友人のテイラー氏から聞いたVocational Guidanceという用語を初めて職業指導と訳した。

1919年大阪市立児童相談所



三村隆男(2005)「わが国に少年職業指導創始期における職業指導論の展開—大阪市立児童相談所の設立に焦点をあてて—」
『進路指導研究第23巻第1号』

1919年に開設の大阪市立児童相談所

1920年ごろの大阪市立児童相談所の様子

1911 工場法⇒施行(1916)⇒労働基準法(1947)

1920 大阪市立少年職業相談所

1921 職業紹介法⇒職業安定法(1947)

**1921 東京市中央職業紹介所
性能診査少年相談部**

大阪市立指導相談所の組織

- 相談部、研究部、庶務部に加え、1920年には**学園部**(7歳~14歳未満、身体薄弱、精神薄弱児童各20名定員40名収容)を設置した。
- **学園部**規程
「本園は精神薄弱にして国民教育を受け難き児童に生活上有効なる教育を施し以て學術の研究に資するものとする。」(原文はカタカナ旧仮名遣い)
- **学園**綱領
「三、仕事を愛する精神及仕事を為す能力を養い、進んで個性に適応したる職業の基礎を与え、以て正しく労働する習慣を養い、道德的、經濟的基礎を培うこと。」(原文は旧仮名遣い)

学校教育における職業指導の法制化

- 1927年(昭和2年)、文部省は、訓令第20号「**児童生徒ノ個性尊重及職業指導ニ関スル件**」を通達し、学校教育における職業指導を求める。
- ...学校ニ在リテハ平素ヨリ児童生徒ノ個性ノ調査ヲ行ヒ其ノ環境ヲモ顧慮シテ實際ニ適切ナル教育ヲ施シ各人ノ長所ヲ發揮セシメ職業ノ選択等ニ関シ懇切周到ニ指導スルコトヲ要ス是ノ如クシテ国民精神ヲ啓培スルト共ニ**職業ニ関スル理解ヲ得シメ勤勞ヲ重ムスル習性ヲ養ヒ**始メテ教育ノ本旨ヲ達成スルニ至ルモノナル...

進路指導の登場(1957年11月)

(中央教育審議会答申「科学技術教育の振興方策について」)

- 理由: 現行の教育を検討し, 小学校・中学校・高等学校および大学の教育を通じて, 教育内容の改善を図るとともに**科学技術者養成**の計画を立て, 関係の学部・学科・課程等の整備, 学生・生徒の定員の調整, 教員資質の向上, 施設・設備の充実など改善の措置を講じ, **早急に科学技術教育の画期的振興をはかる必要**があると考えられる。

1999年 キャリア教育の登場

(中央教育審議会答申「初等中等教育と高等教育との接続の改善について」)

キャリア教育(望ましい**職業観・勤労観**及び職業に対する知識や技能を身に付けさせるとともに、自己の個性解し、主体的に進路を選択する能力を育てる教育)を**小学校段階**から発段階に応じて実施する必要がある。

主なキャリア教育推進施策の展開

平成11年(1999年)12月 中央教育審議会答申「初等中等教育と高等教育との接続の改善について」

- 文部科学行政関連の審議会報告等において、「キャリア教育」という用語が初めて登場
- 改善の方策
 - ・キャリア教育を小学校段階から発達段階に応じて実施する必要がある。
 - ・家庭・地域と連携し、体験的な学習を重視する必要がある。
 - ・各学校ごとに目的を設定し、教育課程に位置付けて計画的に行う必要がある。

平成14年(2002年)11月 国立教育政策研究所「児童生徒の職業観・勤労感を育む教育の推進について(調査研究報告)」
文部科学省「キャリア教育に関する総合的調査研究者会議」設置

平成15年(2003年)6月 「若者自立・挑戦プラン」

平成16年(2004年)1月 文部科学省「キャリア教育に関する総合的調査研究者会議」報告書

平成16年(2004年)12月 「若者自立・挑戦のためのアクションプラン」

平成18年(2006年) 「若者の自立・挑戦のためのアクションプラン(改訂)」

平成19年(2007年) 「キャリア教育等推進プラン ―自分でつかもう自分の人生―」

平成23年(2011年)1月 中央教育審議会答申「今後の学校におけるキャリア教育・職業教育の在り方について」

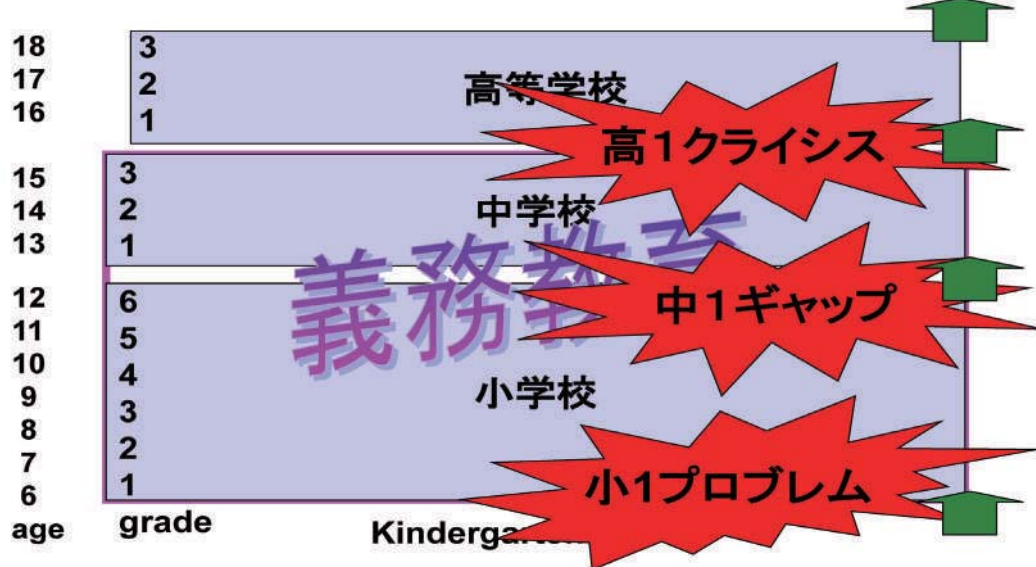
文部科学省(2011)『小学校キャリア教育の手引き(改訂版)』



現在の学校が直面する問題

日本の学校制度と移行の問題

大学・短大・専門学校・就職等 transition



学校における問題 1

- 背景：移行不安(=移行に伴う不適応に対する不安感)
- 現象:校内暴力, いじめ, 不登校, 中退, 意欲低下
- 要因:
 - 1) 幼少期からの家庭教育の課題
 - 2) 子どもの顕在的能力や潜在的能力の課題
 - 3) 実際経験の不足、他者への配慮の欠如、低い規範意識

学校における問題 2

- 2012年度の公立の小学校及び中学校で、年間30日以上欠席の不登校の生徒数は、119,617人で、公立学校の全生徒の1.17%にあたる。
- 2012年度の公立の高校の中退者は59,724人で、全高校生の1.67%にあたる。
- ⇒ Freeter、NEET予備軍を形成

労働の世界における問題 1

- Freeter = “free” and “arbeiter” (Arbeiterはドイツ語で働く人の意味), 15歳から34歳までの非正規雇用の人
⇒ 1,800,000(2012)
- NEET = Not in Education, Employment or Training (a British report)
⇒ 630,000(2012)

労働の世界における問題 2

- 日本の人口の推移
- 128.06 million(2010)⇒86.74 million (by 2060) (67.7%↓)
- the working-age population of Japan
- 81.73 million(2010)⇒44.18 million (by 2060) (54.1%↓)



National Institute of Population and Social Security Research

Population Projections for Japan (January 2012): 2011 to 2060



キャリア教育を学校教育で機能させる

キャリア *Career* の語源

後期ラテン語の*carrāria*（馬車などの乗り物の通り道（轍））が語源。それから経歴、資格などの意味に転じていく。



キャリア教育の新たな定義

- 「一人一人の社会的・職業的自立に向け、必要な基盤となる能力や態度を育成することを通して、**キャリア発達**を促す教育」

- （中央教育審議会答申「今後の学校教育におけるキャリア教育・職業教育の在り方について」2011）

被災地での中学生の活躍

役割取得



キャリア発達

自分たちが果たした役割は、**自分にとって、社会にとって**、どのような意味があるのだろうか。

職業的発達の理論



- D. E. スーパーの職業指導の定義
- 職業指導とは、個人が、自分自身と働く世界における自分の**役割**とについて、統合されたかつ妥当な映像を発展させまた受容すること、この概念に照らして吟味すること、および自分自身にとっても満足であり、また社会にとっても利益であるように、**自我概念を現実に転ずる**ことを援助する過程である。
- (スーパー(1957) 日本職業指導学会(訳)『職業生活の心理学』誠信書房250頁)

キャリア教育の新たな定義

- 「一人一人の社会的・職業的自立に向け、必要な基盤となる**能力や態度**を育成することを通して、キャリア発達を促す教育」

- (中央教育審議会答申「今後の学校教育におけるキャリア教育・職業教育の在り方について」2011)

能力と態度の関係を例える

能力、技能・・・エンジン(排気量)

意欲、態度、価値観・・・ハンドル



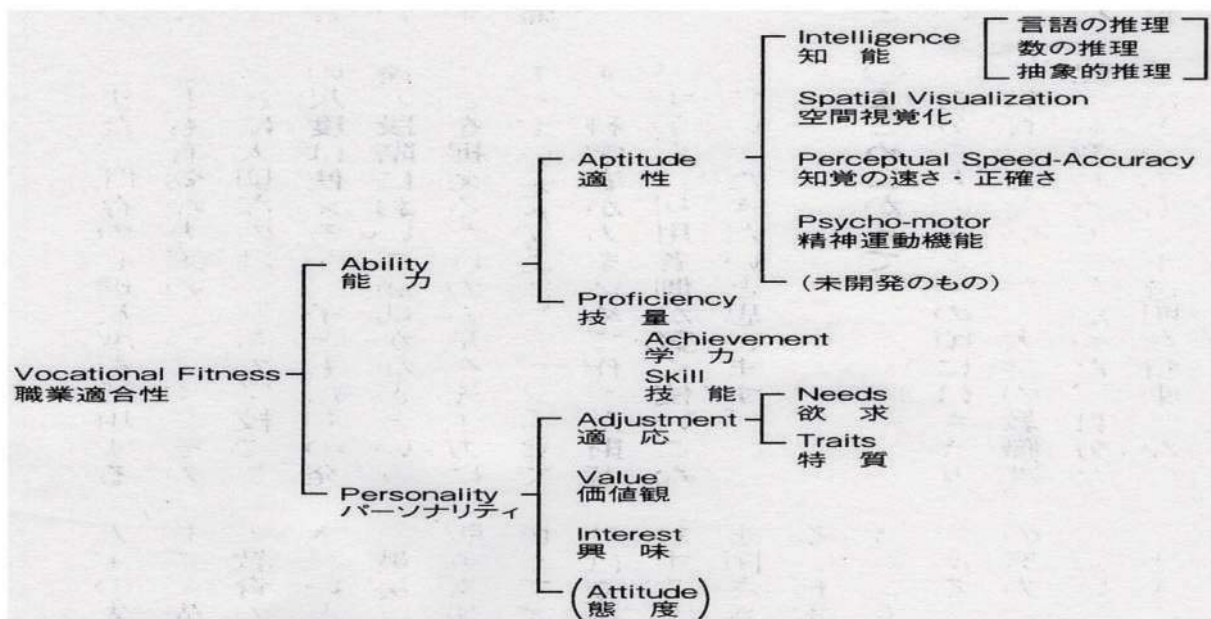
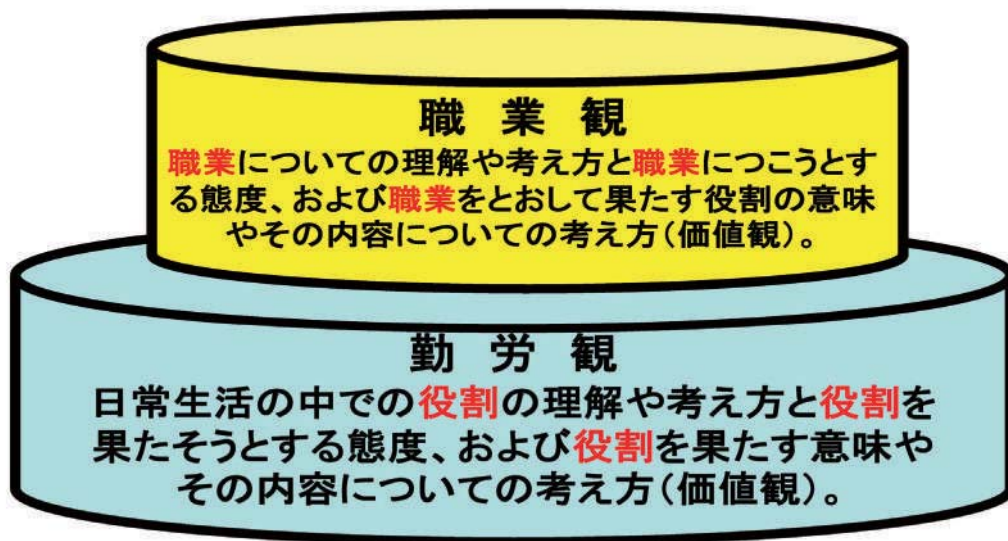


図1 職業適合性 (Super, D. E. (1969))
進路指導研究セミナー報告書 (日本職業指導協会)

社会的・職業的自立の構成要素

(中教審答申「今後の学校教育におけるキャリア教育・職業教育の在り方について」
2011)

- 基礎的・基本的な知識・技能
- 基礎的・汎用的能力
- 論理的思考力、創造力
- 意欲・態度及び価値観(態度)
- 専門的な知識・技能



勤労観と職業観の構造

三村隆男『キャリア教育入門ーその理論と実践のために』実業之日本社より

今後の学校におけるキャリア教育・職業教育の在り方について(答申)

中央教育審議会キャリア教育・職業教育特別部会(2011年1月)

- 社会的・職業的自立に必要な基盤となる能力等としてキャリア教育で育成する主要能力を以下の4能力としている。

基礎的・汎用的能力

- 人間関係形成・社会形成能力
- 自己理解・自己管理能力
- 課題対応能力
- キャリアプランニング能力



進路指導の機能を活かしたキャリア教育

進路指導とキャリア教育

□ 進路指導 : Career Guidance

□ キャリア教育 : Career Education

- ・ 進路指導の取組は、キャリア教育の**中核**をなすものである。

- ・ 『キャリア教育の推進に関する総合的調査研究協力者会議報告書
～児童生徒一人一人の勤労観、職業観を育てるために～ 』(2004年)

進路指導の6活動

文部省「中学校・高等学校進路指導の手引き－進路指導主事編」1977年)

- ① 個人資料に基づいて生徒理解を深める活動と生徒に正しい自己理解を得させる活動（自己理解）
- ② 進路に関する情報を得させる活動（進路情報理解）
- ③ 啓発的な経験を得させる活動（啓発的経験）
- ④ 進路に関する相談の機会を与える活動（進路相談→コミュニケーション活動）
- ⑤ 就職や進学等に関する指導・援助の活動（移行支援）
- ⑥ 卒業生の追指導等に関する活動（追指導）

①自己理解

進路指導6活動の構造モデル

Know thyself!
-Socrates-



Socrates (c. 469 BC – 399 BC)

①自己理解

③啓発的経験

②進路情報（広範囲）の理解

進路指導6活動の構造モデル

“If y
If yo
But it



sten.
| see.
ience,

世紀)

キャリア・スタート・ウィーク

平成17年に文部科学省
が始めた中学校における
勤労観、職業観を育てる
ための**5日間以上**の職場体
験学習。その後、全国に
職場体験が拡大。



参考

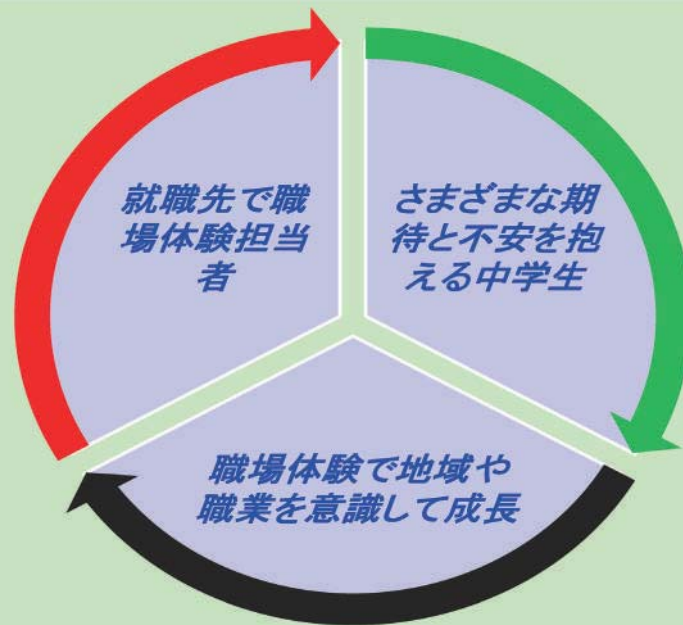
中学校 職場体験実施率 98.0%

(5日以上実施は14.8%)

東京都 実施率99.0% (5日32.2%)

国立教育政策研究所生徒指導研究センター (2013)

職場体験が生み出す人材の循環



①自己理解

④進路相談

③啓発的経験

②進路情報（広範囲）の理解

進路指導6活動の構造モデル

Int'l Visitor Underscores Iowa's Contributions to Counseling



進路相談

Prof. Jepsen (L) and Mimura

Career Counseling

Like the proverbial pebble in the pond, a chance encounter in Japan has rippled around the world to benefit faculty and students in both Iowa and Japan. Prof. **David Jepsen** served as mentor for Joetsu University Assoc. Prof. of Education Takao Mimura, who wanted to study at Iowa because of its international reputation of excellence in counseling. Jepsen helped the Japanese educator explore the implementation of career guidance education in American schools, research curriculum

And the learning went both ways. "At some time in their lives, many of our students will teach in international schools," Jepsen said. "By interacting with international scholars, our students learn not only that certain educational threads work well across cultures but also that much of human development is universal." —by Jean Florman

May 2003

Career as Story 1

ジェプセン博士(Jepsen, D. A.)



- キャリア・カウンセリングはなぜ必要か。
- 誰もが問題を抱えている。
- キャリアは物語にたとえると……。
- 物語の主人公は問題を抱えている。

物語としてのキャリア 2

ジェプセン博士(Jepsen, D. A.)



- キャリアには主人公がいる。
- キャリアは時間の経過により進行する。
- キャリアには場面がある。
- キャリアには主人公を支える登場人物がいる。
- キャリアにはあらすじがある。
- キャリアにはどうしようもない力が存在する。

物語としてのキャリア 3

ジェプセン博士(Jepsen, D. A.)



- 主人公: 自分の行動をコントロールする。
- 時間の経過: 時間について知る。
- 場面: 役割を果たす場を見つける。
- 登場人物: 登場人物とつながる。
- あらすじ: あらすじを作り上げる。
- どうしようもない力: 力とうまくやっていく。

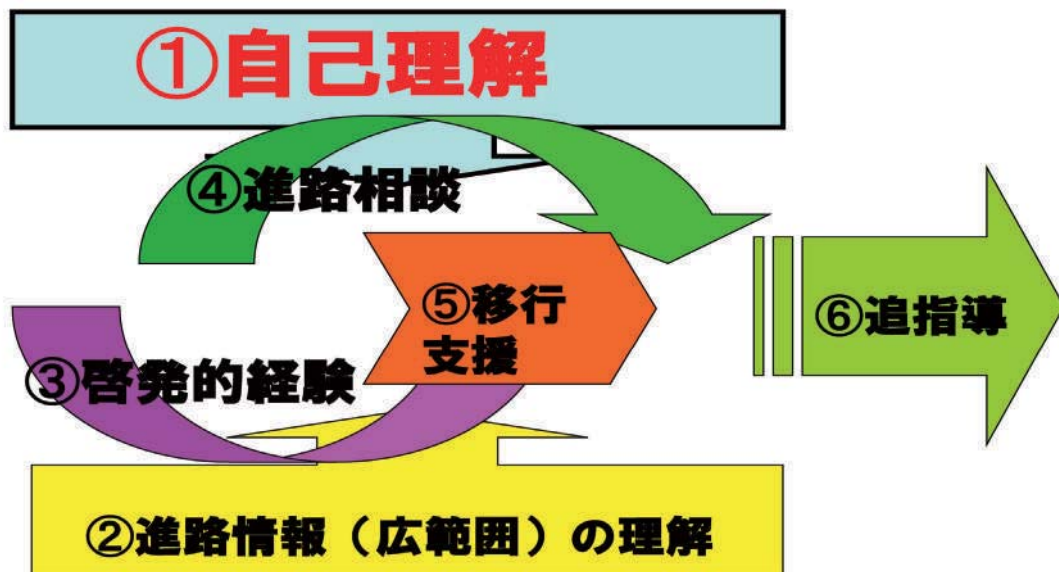
物語としてのキャリア 4

ジェプセン博士(Jepsen, D. A.)



- キャリアのあらすじに関する3要素
- 解決しなくてはならない問題がある。
- キャリアには解決の手がかりがある。
- 解決のため主人公には行動を求める。





進路指導6活動の構造モデル



小中高におけるキャリア発達の段階

小学校

進路の探索・選択にかかる**基盤形成**の時期

中学校

現実的探索と**暫定的選択**の時期

高校

現実的探索・試行と社会的**移行準備**の時期

教育課程に2つのキャリア教育

- イベント型キャリア教育
 - 職場体験
 - 職業人講話など
- 日常型キャリア教育
 - 通常の授業の中でのキャリア教育



キャリア教育の視点で授業行う方策

キャリア教育マトリクス

教科		教科の目標A	教科の目標B	教科の目標C
能力	基礎的汎用的能力1	教科活動1		
	基礎的汎用的能力2			教科活動2
態度	職業興味の育成		教科活動3	
	学習意欲の向上	教科活動4		教科活動5

キャリア教育の視点で授業を行うとは
内容と方法がポイント

内容:理 科:6学年 内容B 生命・地球
 キャリア教育:身のまわりの仕事や環境
 への関心をもつ

方法:学習の成果と日常の生活の関連
 を図り、自然の事物・現象について実感
 を伴って理解できるようにすること。

- キャリア教育の視点が授業効果を高める
- 教科の目標が第一、キャリア教育の目標は次

キャリア教育の視点：理科の授業の場合

教科の目標 B

・岩石の性質について学ぶ。

態度 1

・さまざまな仕事に興味・関心をもつ。

キャリア教育マトリクス

教科		教科の目標A	教科の目標B	教科の目標C
キャリア教育における能力	1	教科活動 1		
	2			教科活動 2
キャリア教育における態度	1		教科活動 3	
	2	教科活動 4		教科活動 5

教科活動 3-1

- 先生は児童を石材店に連れて行きます。
- 石材店の方に岩石の性質と製品を作るうえでの用途が関連していることを話します。



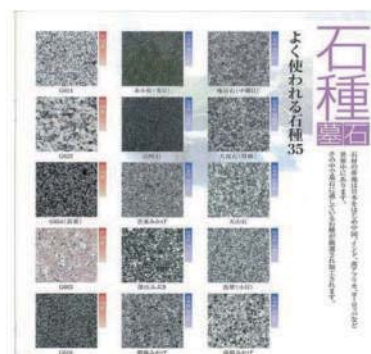
教科活動 3-2

- 児童は岩石の性質に興味をもちます。
- 児童は同時に石材店や関連する職業に興味をもつと同時に日常生活との関連を意識します。



進路指導の6活動との関連で考える

- ・児童は石材店を訪問し、石材店の方とコミュニケーションをとることで情報を手に入れます。
- ・中には自分が理科や石材店やそれに関連する仕事に興味があることに気づく児童がいます。



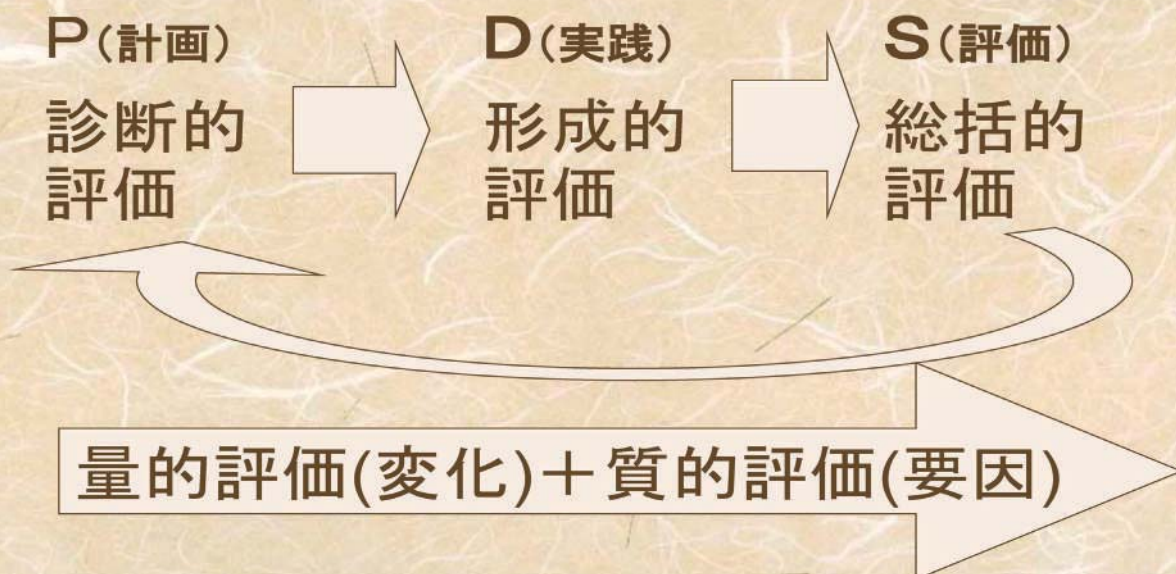
進路指導の6活動との関連で考える

・石材店の方から得られた情報は、教科を学びやキャリアを考える情報となります。

・児童は、教科学習やキャリア教育において自己理解を深めます。



P_{lan}⇒D_o⇒S_{ee}と評価



キャリア教育と教師というキャリア

キャリア教師理論のサイクル・モデル

(Steffy, B.E. & Wolfe, M.P. (1997). *The life cycle of the career teacher: Maintaining excellence for a lifetime*. West Lafayette, IN: Kappa Delta Pi.)

邦訳 雇用問題研究会(2013)『教師というキャリア』三村隆男訳。

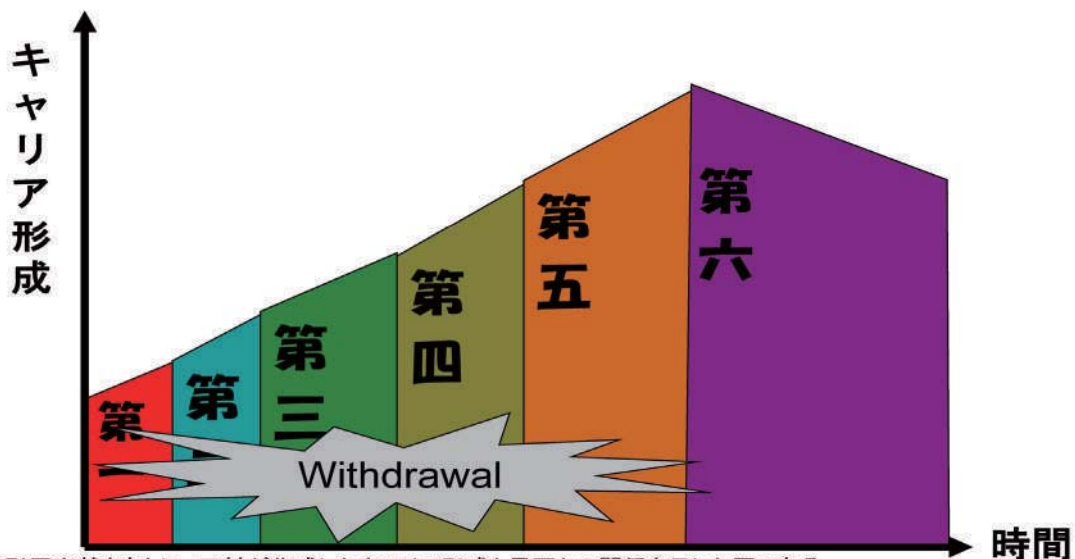


体験による「省察」
が成長の動機付。
日々の情報を進路
情報とする手立て。

- ・事前指導
- ・自己紹介配布物
- ・日々の実習報告
- ・指導案・略案提出
- ・事中指導(メール)
- ・事後指導
- ・実習報告会など

- **第一局面教師** : 支援が必要な教師(教育実習生)
Reality Check
- **第二局面教師** : 他者の支援がなくとも教育活動に携わることができる教師(新任教師)
Reality Shock
- **第三局面教師** : 実践からの省察により自信をもって教育活動に携わることができる教師
Paradigm Shift
- **第四局面教師** : 他者との連携による教育活動の推進を通し、サイクル・モデルをさらに進めることができる教師
- **第五局面教師** : 特定分野に著名であり、周囲がその教えを求め、教育行政にも影響を与える教師
- **第六局面教師** : 引退後もサイクル・モデルを全うし、周囲に影響を与えつつ身を引いていく教師

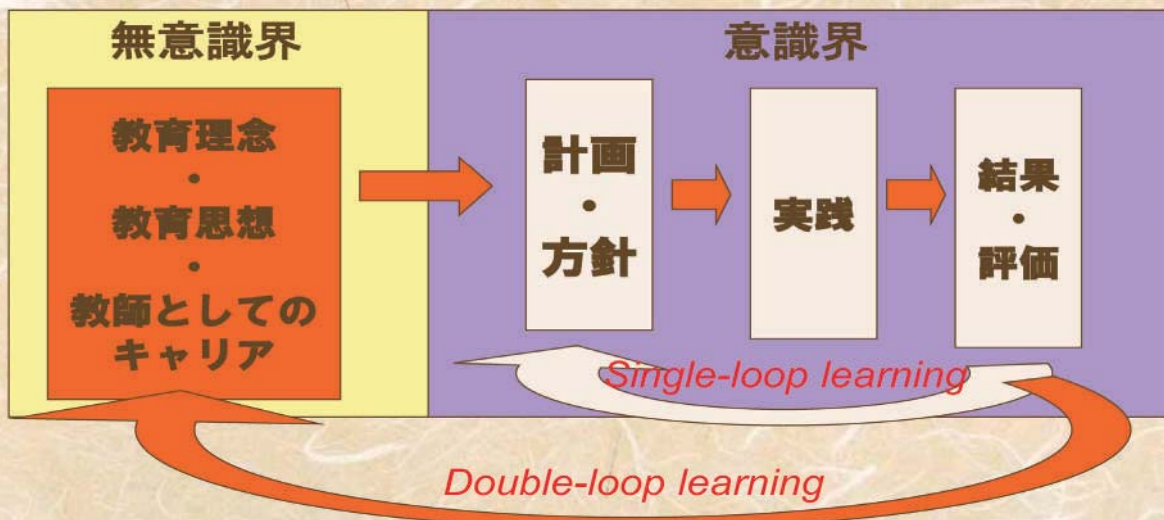
キャリア教師のライフ・サイクル



以下の引用文献をもとに、三村が作成したキャリア形成と局面との関係を示した図である。
引用文献: Edited by Betty E. Steffy, Michael P. Wolfe, Suzanne H. Pasch, Billie J. Enz. (2000) Life Cycle of the Career Teacher, Kappa Delta Pi & Corwin Press, INC..

アージリス & ショーンの「ダブル・ループ学習理論」を キャリア教育実践に援用

Argyris, C., & Schön, D. (1978) *Organizational learning: A theory of action perspective*, Reading, Mass: Addison Wesley.



古人の跡を求めず、古人の求めたところを求むべし
松尾芭蕉



早稲田大学 三村隆男

English Version



Career Education in Japan

Takao Mimura

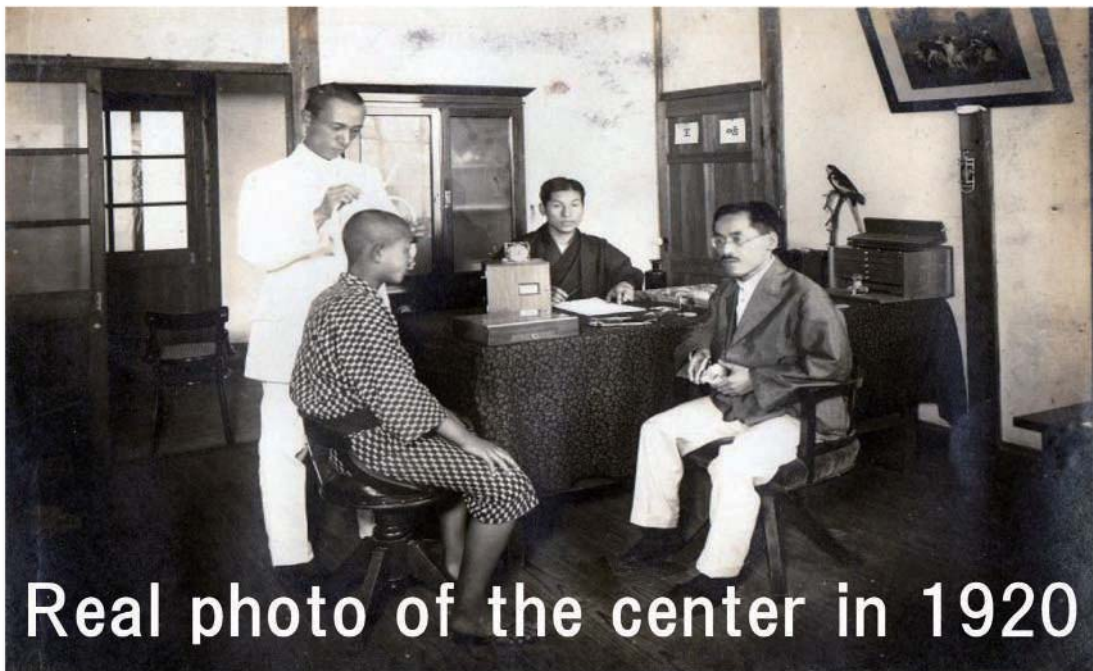
(Professor of Waseda University)

Career Education in Japan

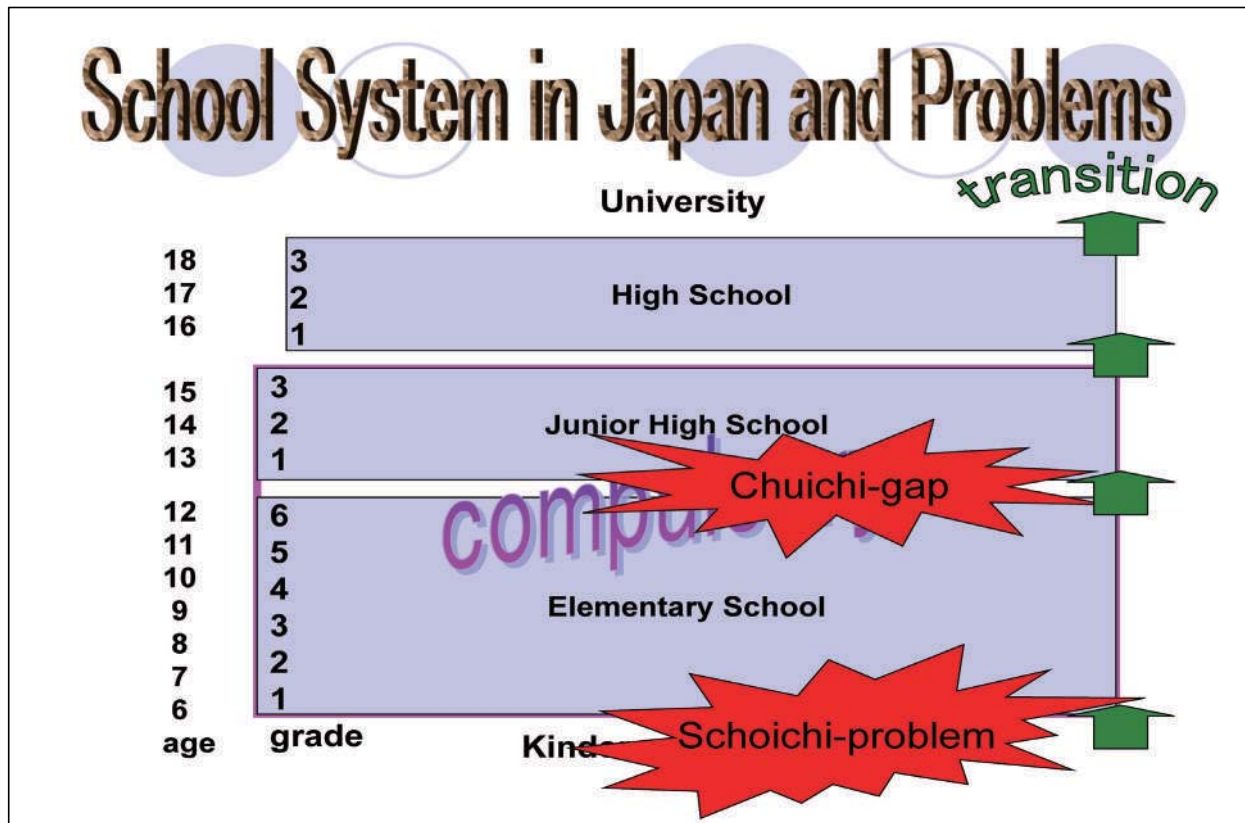
Takao Mimura

**Professor of Waseda University,
Graduate School of Teacher Education**

Osaka City Child Guidance Center



Real photo of the center in 1920



School Problems

- Background : Transition Uneasiness(=Uneasiness caused by transition), Maladjustment
- School problems: Violence, Bullying, non-attendance, dropout
- elements
 - 1) discipline from infants at homes
 - 2) condition of abilities and potential of children
 - 3) lack of actual life experience, dilution of consideration for others and a low sense of unity

Non-attendance at school

- The number of students who missed schools for more than 30 days in SY2008
- 126,805 students in state-owned and private elementary and lower secondary schools (1.18% of total number of students in nation.)
- 53,024 students in upper secondary schools (1.58 % of total number of students in nation.)

Problems 1

- Freeter = “free” and “arbeiter” (Arbeiter is a German word meaning “worker”) , free worker, a worker who is from fifteen to thirty-four years old and has no regular job
⇒ 1,780,000(2009)
- NEET = Not in Education, Employment or Training (a British report)
⇒ 630,000(2009)

Problems 2

- the population of Japan
- 128.06 million(2010)⇒86.74 million (by 2060) (67.7%)
- the working-age population of Japan
- 81.73 million(2010)⇒44.18 million (by 2060) (54.1%)



National Institute of Population and Social Security Research

Population Projections for Japan (January 2012): 2011 to 2060

New definition of career education presented by the Central Council for Education(2011)

- **Education which encourage career development by cultivating the competencies and attitudes needed to raise the social and vocational independence of individuals.**
- Central Council for Education. (2011). Report on the Future Vision on Career Education and Vocational Education at School

New definition of career education presented by the Central Council for Education(2011)

- **Education which encourage career development by cultivating the competencies and attitudes needed to raise the social and vocational independence of individuals.**
- Central Council for Education. (2011). Report on the Future Vision on Career Education and Vocational Education at School

What is to raise the social and vocational independence of individuals?

The social and vocational independence means the decision making in social and vocational matters.

At the elementary and secondary school levels, the social independence means that students decide what to learn at school and the vocational independence means that students decide what role and vocation they will take now and in the future.(Mimura;2014)

New definition of career education presented by the Central Council for Education(2011)

- **Education which encourage career development by cultivating the **competencies** and **attitudes** needed to raise the social and vocational independence of individuals.**
- Central Council for Education. (2011). Report on the Future Vision on Career Education and Vocational Education at School

What are competencies and attitudes?

competencies • • • engine
attitudes • • • steering wheel



Process of Developing Competencies

In 2002, Structure of a Study Program for the Promotion of Work Values: Perspective for Promoting Career Development Competencies (Table1-3) was designed for career education in Japan's schools (MEXT. 2002)



In 2011 the Central Council for Education developed a new competencies named

Basic and General Competencies

- **Competency to establish relationship and community**
- **Competency to manage and understand oneself**
- **Problem solving competency**
- **Career-planning competency**

From "Four Fields and Eight Competencies" to "Basic and General Competencies"

Four Fields and Eight Competencies

Competency to establish relationship

- Competency to understand oneself and other people
- Communication competency

Competency to utilize information

- Competency to search and collect information
- Competency to understand occupations

Future planning competency

- Competency to recognize and understand roles
- Competency to execute plans

Decision-making competency

- Competency to make choices
- Problem-solving competency

Basic and General Competencies

Competency to establish relationships and community

The competency to understand one's own situation, to participate in society through cooperating and collaborating with others while playing a vital role, and to proactively build the nation's future society as well as to understand ideas and situations of various other people, to listen to others' opinions and communicate accurately one's ideas to them.

Competency to manage and understand oneself

The competency to control one's thoughts and emotions, as well as take positive, proactive steps that take into account such ideas as one's own future potential, and to learn willingly for future growth while maintaining a mutual relationship with society, while considering one's own sense of "what I can do," "what I value," and "what I wish to do."

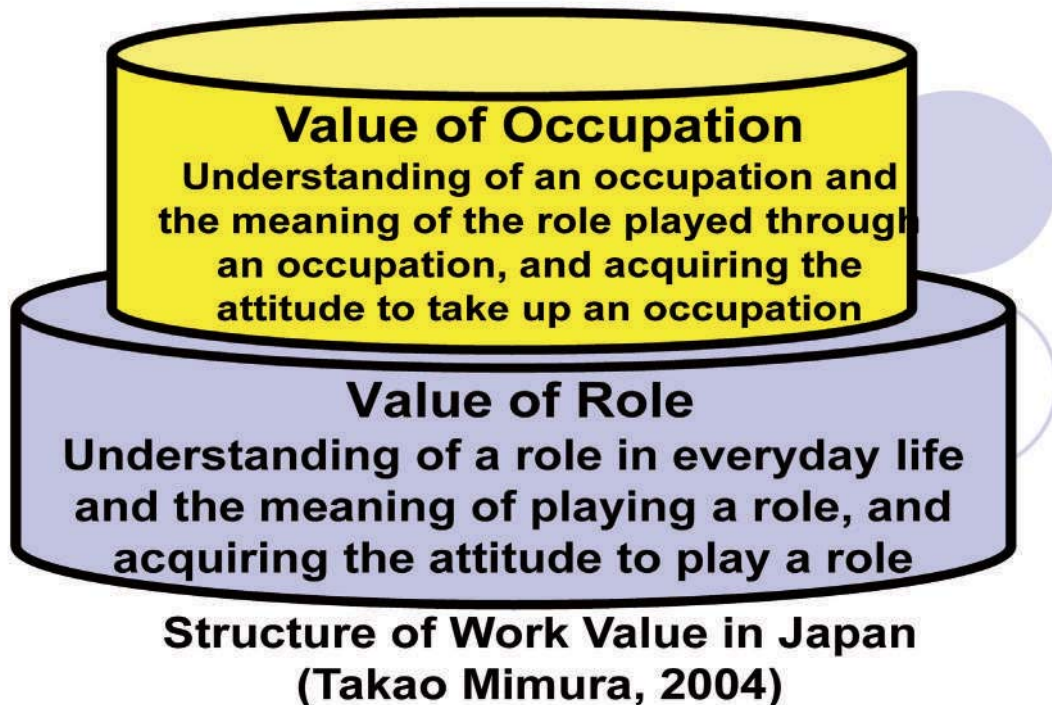
Problem-solving competency

The competency to discover and analyze various problems at work, to work on them by setting out an appropriate plan, and to resolve them.

Career-planning competency

The competency to make a proactive decision to shape one's career by understanding the value of "work," defining "work" as it links with various positions and roles that one assumes in life, and properly selecting/using various information about diversified lifestyles.

One of the attitudes is work value.



Characteristics of School life in Japan to promote value of role

- Students clean their school every day.
- Students serve lunch for classmates every day.
- Students share the other roles in the classroom.



Self-awareness

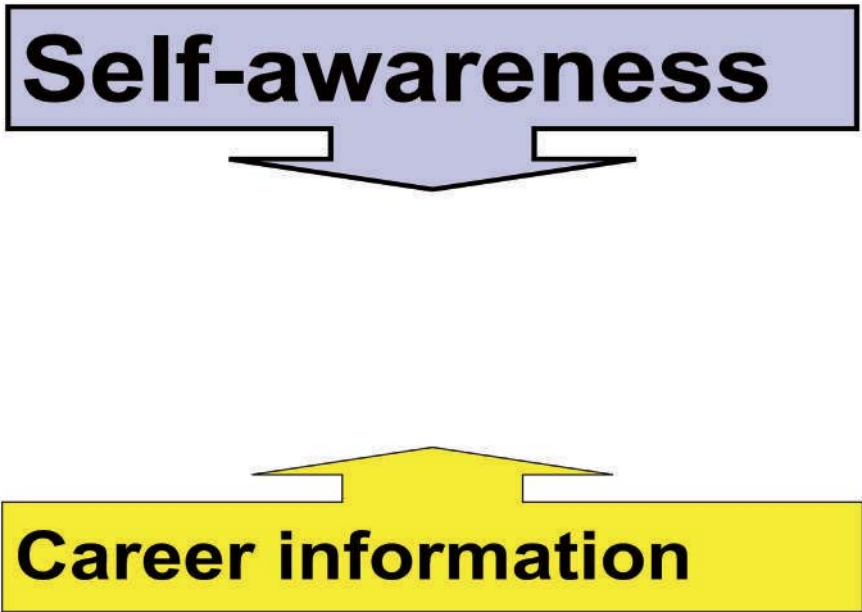


Socratic Ignorance

- Socrates found that men who did know things that he did not know. Socrates pointed out that "it seems that I am wiser than he is to this small extent, that I do not think I know what I do not know".
- This situation is similar to that of students who starts career development. They do not notice that they are lack of information concerning career exploration.

Structure of 6 activities of career education

Self-awareness



Career information

Junior High Student Band in Refuge of Great East Japan Earthquake in 2011



⇒ Reaction of the audience

The students thought what role they played to the people who refused from the damage meant for themselves and for the people.

Developing self-awareness through playing roles

Structure of 6 activities of career education

Self-awareness



Exploratory Experience

Career information

**“If y
If y
But i**



**isten.
I see.
rience,**

y)

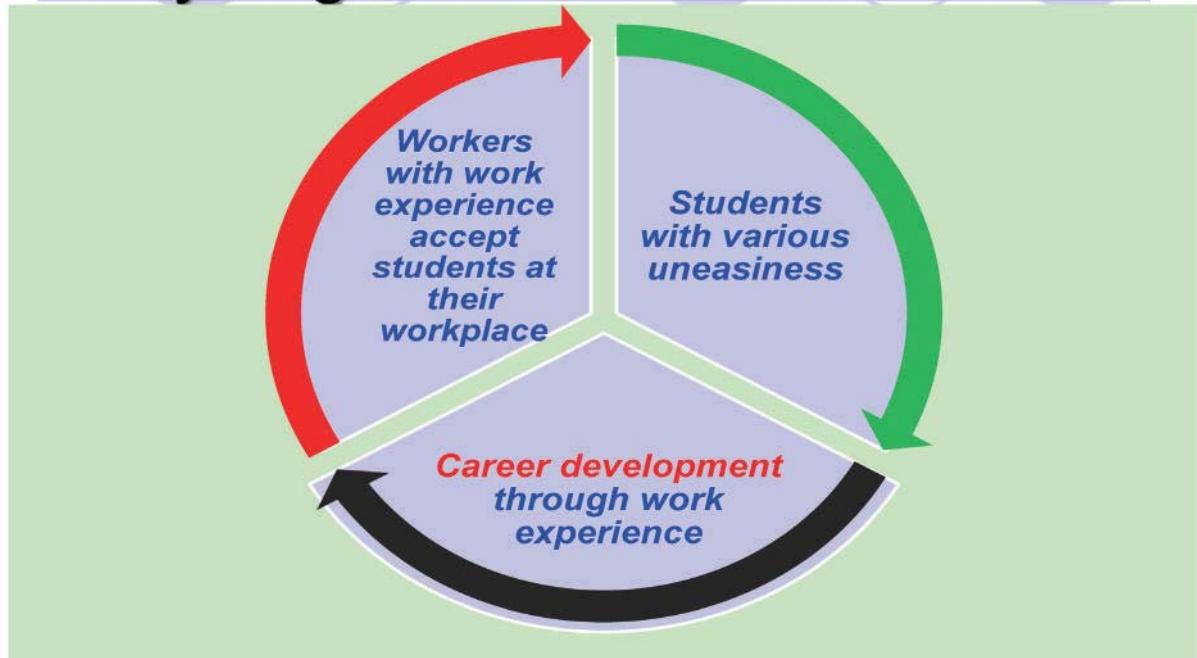
Career-Start Week Work Experience

Then MEXT has started “Career-Start Week” Campaign in 2005, which aims to provide five days or more of workplace experience to junior high school students.



In 2012, 98.0% of junior high school implemented work experience. 14.8% of them implemented more than 5 days work experience.

Hidden Effect of Work Experience; Recycling of Human Resources



Structure of 6 activities of career education



Legend! One of the best career education practices in Japan

Video Title: We are going to be junior high school students!

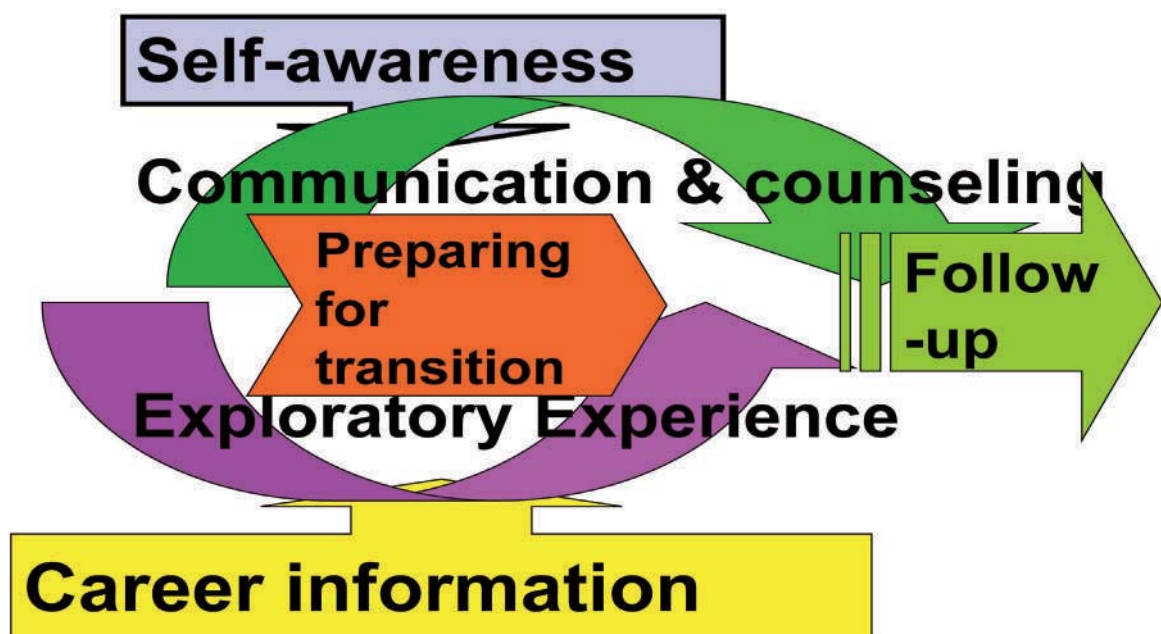
- Students: 6Th grade students of Hara Higashi Elementary School
- Teacher: Mr. Katsumi, Akiyama
- Date: November 26, 2004



Explanation of the class for transition

In the class, the students present their feelings after a visit to the junior high that they will attend next year. The teacher's aim is to reduce their uneasiness about the transition to junior high. He made use of the students' career **experience** during a school visit and career counseling by utilizing the interaction between students' **self-awareness** and **career information**. He made the students conscious of their role when they reported their junior high school class visit experience.

Structure of 6 activities of career education



Career Education in Teaching Subjects

Two conditions

- Expectation of Educational Effect through C. E.
- Aim of subject first, aim of C. E. second

Career Education Matrix

Subject		Aim A	Aim B	Aim C
Career Educational Competencies	1	Activity 1		
	2			Activity 2
Career Educational Attitudes	1		Activity 3	
	2	Activity 4		

In case of science

Aim B

- To learn about the character of stones.

Attitude 1

- To have an interest in occupation.

Career Education Matrix

Subject		Aim A	Aim B	Aim C
Career Education Competency	1	Activity 1		
	2			Activity 2
Career Education Attitude	1		Activity 3	
	2	Activity 4		

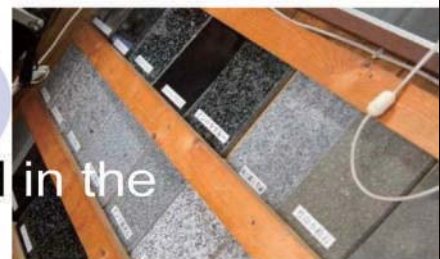
Activity 3-1

- A teacher takes students to a stone dealer.
- The teacher asks a stone dealer to talk about the character of rock and stone-made relation.



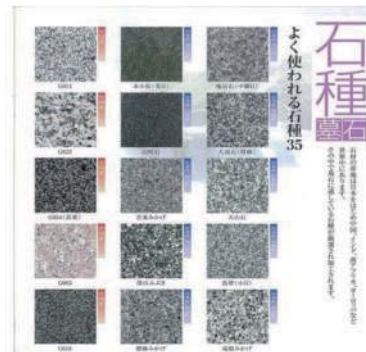
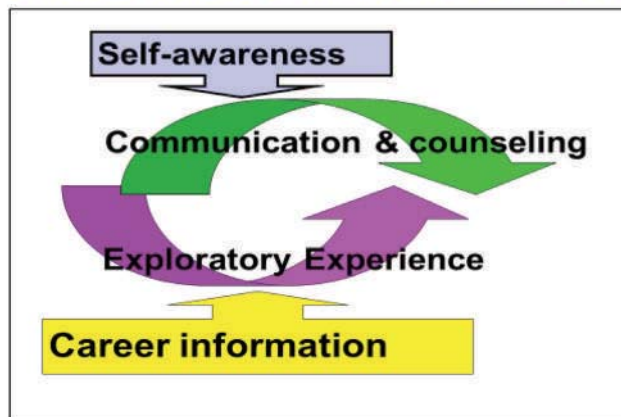
Activity 3-2

- Students become interested in the character of rock.
- They also become interested in a stone dealer and conscious of a daily life.



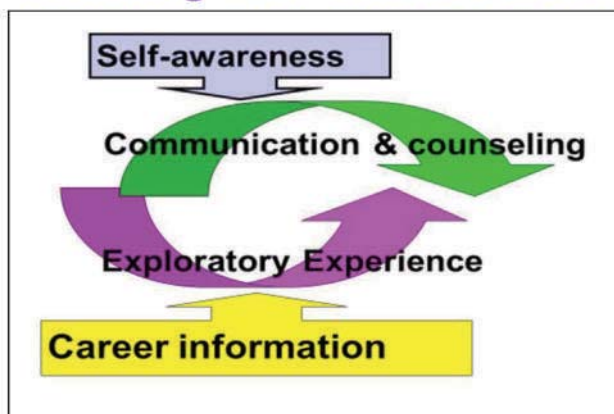
This activity is explained in 6 activities.

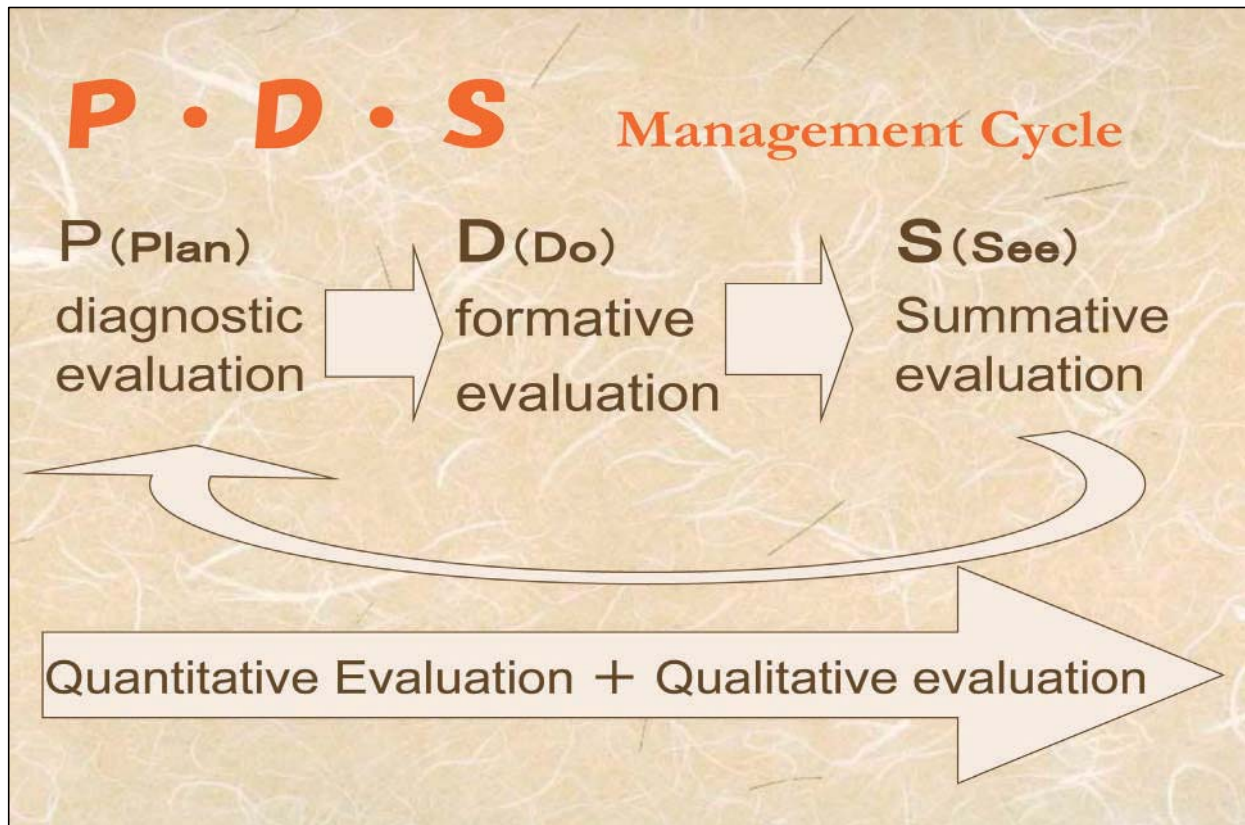
- Students get the information through visiting a stone dealer and communication with him.
- Students are conscious of their interest in science and a vocation such as a stone dealer.



This activity is explained in 6 activities.

- Then the information from a stone dealer become subject and career information.
- Students are aware of themselves in subject learning and career education.





Thanks for listening!

